

Ruba reinsað
- væl reinsað



Opiðer:
Mánad.-fríggjad.
kl. 10-12 & 13.30-17

REINSAR ALTI!

Klæði, gardinur, teppi,
ruskinn o.a.

Magnus Heinasonarg. 15 - Havn - Box 1267 - Tlf. 16301

Lýsing frá Sjóvinnufyrirsitingini

Sambært Kunngerð um sjóvinnubrøv og serlig útbúgvingarkrøv, nr. 106 frá 24. august 1994, verður Sjóvinnufyrirsitingin at standa fyrri útgávu av sjóvinnubrøvum, íroknað dugna-skaparbrøv.

Sjóvinnubrøv eru í gildi í 5 ár í senn og eftir hetta tíðarskeið bert gildi um ánar-in

- 1) skjalprógvar at hava havt tænastu á havskipum, sum ávikavist deks-yvirmaður, maskin- ella radioyvirmaður í minsta lagi 1 ár tey seinastu 5 farnu árinu, ella
- 2) prógvar við vátan frá Sjóvinnufyrirsitingini, at brævsins gildi stendur við.

Tey sjóvinnubrøv, sum hava STCW-átekning á høgri síðu, og eru eldri enn 5 ár, skulu hereftir hava nýggja høgri-síðu 5, hvørt ár.

Tey sjóvinnubrøv, sum ikki hava STCW-átekning, og eru eldri enn 5 ár, kunnu hereftir fáa vátan frá Sjóvinnufyrirsitingini upp á brævsins gildi.

Tórshavn tann 1. sept. 1994

Sjóvinnufyrirsitingin

J. Broncksgøta 5,
Postnám 3068,
110 Tórshavn

Telefon 13669, Telefaks 13614

landsstýrið tvær ferðir á Magnus Petersen um at fáa vátan um eginpeningin, og Magnus Petersen svara ftur og sigur, hvussu eginpeningurin er samansettur.

Í november 1987 jattar Fossbankin Vál 3 mió. krónur í láni til eginpening í P/F Skálafjalli, eitt dótturfelag hjá P/F Vál. Parta-peningurin hjá P/F Skálafjalli var tó bara 12.000 krónur.

8. desember 1987 jattar Eyðun Hammer og Niels Juel Nattestad í Føroya Banka P/F Skálafjalli eina mió. krónur í láni at gjalda aftur eitt ár seinni.

Landsstýrið var ikki nøgt við vátanina um eginpening frá Magnusi Petersen, sum noyðist at greiða nærri frá, og hann bedýrar, at alt er í lagi.

Magnus Petersen søkir eisini Føroya banka um at veita trygd fyrri størri upphædd av láninum frá Skipskreditrunninum.

P/F Vál fekk skipið 7. januar 1987. Kostnaðurin var 103,404 mió. krónur, figgj-aðar við 82,730 í láni frá Skipskreditrunninum og

Skóthjálpin skipar fyrri Loppumarknaði

Í morgun klokkan 10 byrjar loppumarknaður í KFUM. Tað er Skóthjálpin, sum skipar fyrri.

Hetta er tígguenda árið, at Skóthjálpin er virkin í Føroyum. Skipað hevur á hvørjum árið

verið fyrri einum og øðrum tiltaki. Peningurin, sum kemur inn, verður býttur í triggjarpartar. Ein triðingur fer til tiltøk í útheiminum, ein triðingur fer til eithvørt tiltak í Føroyum, og ein fer í grunn. Í fjør fór tann føroyski parturin til keyp av kuvøsu til føðideildina á Landsjúkrahúsinum.

Børn í Zagreb fingur í

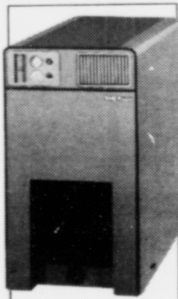
fjor gleði av uttanlands-hjálpinu, har ein prestur umsitur hjálpinu.

Í ár stuðlar Skóthjálpin einum SOS-barnabýi í Estandi og børnini, sum koma í kvinnuhúsið í KFUM fáa eisini sín part.

Skóthjálpin sigur, at á loppumarknaðinum verður mangt gott at fáa. Millum annað klæðir til bæði børn og vaksin.

tór.-

Hví lata oljuna fara upp í royk tá tú kanst fáa



FØROYA MEST
ORKUSPARANDI
STOYPIJARNIS-
KETIL!!!

Støkk inn á gólvíð
ella ring og fá meira
at víta.

VVS-Hornið
Lágprishandil

Undir Bryggjubakka 2
FR-100 Tlf./Fax.
Tórshavn 18023

10,202 mió. krónur frá landstýrinum.

Mánadagin verður farið undir at avhoyra teir ákærðu, sum eru sjei í tali. Lagt verður fyrri við Jørgen Bech, og væntandi tekur tað 2-3 dagar at avhoyra hvønn, í hvussu eru teir, sum lótu skipið byggja.

Síðan koma teir fyra bankamenninir, sum eisini eru ákærdir. Tveir teirra eru ikki møttir enn, Eyðun Hammer og Niels Juel Nattestad.

randi

Kommunuskrivstovan í Kvívík

Nýggjar avgreiðslutíðir

Opið er soleiðis:

Mánadag og fríggjadag kl. 11.00-13.00

Mikudag kl. 18.00-20.00

Kvívíkar kommuna

Lívðin, Dj. í Geilsgøtu 1

Opið er soleiðis: Mikukvöld frá kl. 20-23, fríggja-kvöld og leygarkvöld frá kl. 19.00 til 01.00, og sunnukvöld frá kl. 19.00 til 23.00.

Aldursmarkið er 16 ár.

Hálvársroknskapur

Rakstur 1. hálvár 1994

	1.000 kr.
Rentuinntøkur	227.416
Rentuútreiðslur	72.986
Netto rentuinntøkur	154.430
Vinningsbýti av partabrevum v.m. og øðrum kap.pertum	19
Kostnaður og provisíonsinntøkur	9.038
Útreiðslur til kostnað og provisión	327
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	163.160
Virðisjavnan av virðisbrevum og útl. gjaldoyra o.ø.	-26.359
Aðrar vanligar inntøkur	353
Úrslit av figgjarpøstum	137.154
Útreiðslur til starvsfólk o.a. og umsiting	66.129
Avskrivningar av ótekiligum og ítekiligum ognum	3.340
Aðrar rakstrarútreiðslur	6.734
Avskrivningar og burturleggingar av skuldarum (netto)	14.453
Virðisjavnan av kapitalpertum í tilknýttum fyrirkæmum	+3.487
Úrslit av vanligum rakstri	49.985
Eykaútreiðslur (netto)	19.591
Figggjargnaravgjald	14.787
Úrslit áðrenn skatt	15.607

Figggjarstøða pr. 30. juni 1994

JGN	1.000 kr.
Kassapeningur og áogn í lánistovnum o.a.	1.054.149
Útlán	2.054.463
Lánsbrøv	701.438
Partabrev o.a.	29.825
Ítekil og	150.024
Onnur ogn	36.115
Tíðaravmarkingar	51.147
Ogn tilsamans	4.077.161
SKULD	
Skuld til lánistovnar	57.200
Innlán	3.491.347
Onnur skuld	160.738
Tíðaravmarkingar	43.636
Burturleggingar til útreiðslur	29.472
Úrslit higartil í ár	15.607
Eginpeningur	279.161
Skuld tilsamans	4.077.161

Tel, ið ikki eru tikin við í javnan

Ábyrgdir

Aðrar skyldur

Tel, ið ikki eru tikin við í javnan tilsamans

489.048

19.806

508.854



FØROYA BANKI